

We connect jobseekers with employers at no cost.

你想找工作嗎? 你想請員工嗎?

歡迎找我們免費的職業顧問! 我們每年
服務超過1,000名求職者、雇主和小商業

Serving over 1,000 Job Seekers, Employers and Small Businesses a Year.



一站式就業中心 Neighborhood Job Center



中心服務 Our Services:

- **求職者:** 介紹工作、修改履歷表、準備面試、就業培訓班
Job Seekers: Job Search, Resume Editing, Interview Preparation, Occupational Skills Training
- **雇主:** 求職者轉介、提供場地進行面試、舉辦招聘會
Employers: Jobseeker Referrals, Location for Interviews, Hosting Hiring Events
- **三藩市華埠和日落區小商業:** 提供技術援助、協助補助金和貸款申請、舉辦小商業資訊講座等
Small Businesses: Technical Assistance, Grant & Loan Application, Workshops
- 本中心由市府撥款，非牟利機構安老自助處營運，**所有服務免費**
Operated by Non-profit Self Help for the Elderly, all services are **free of charge**



聯繫我們 CONTACT US
(415) 677-7500

華埠辦公室 Chinatown Office

601 Jackson St, San Francisco, CA 94133 | (415) 677-7500

列治文區辦公室 Richmond Office

5757 Geary Blvd, San Francisco, CA 94121 | (415) 290-0103

日落區辦公室 Sunset Office

3133 Taraval St, San Francisco, CA 94116 | (415) 279-0995



Self-Help for the Elderly
安老自助處



CHINATOWN NEIGHBORHOOD ACCESS POINT
華埠就業中心

Chinatown Neighborhood Access Point
Self Help for the Elderly
601 Jackson Street, Ground Floor (at Kearny Street)
San Francisco, CA 94133
Phone: (415) 677-7500 | CNAP@selfhelpelderly.org